

ОБЩИННЫЙ ВЕСТНИК



ТАМУЗ - АВ 5761

ПЕТРОЗАВОДСК

ИЮЛЬ 2001

N 37

НАША ОБЩИНА В ОБЪЕКТИВЕ НИКОЛАЯ КОРПУСЕНКО



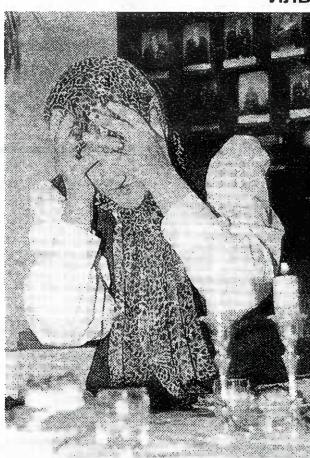
Дневной центр Хэсэда Агами



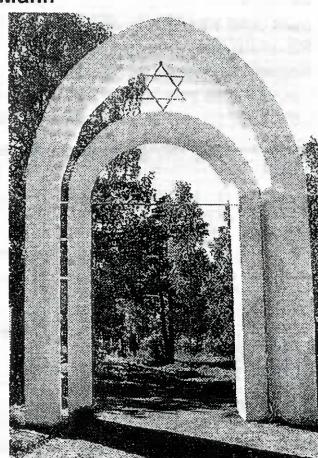
Илья Манн



Кабалат Шабат



Браха



Арка еврейского парка



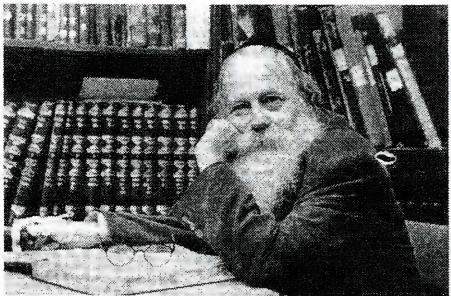
В синагоге



Молодежный клуб

Редакция выражает благодарность за поддержку газеты
Льву и Стелле ПИЛИЛ (Иерусалим)

МОЛИТВА ЛИЧНАЯ - МОЛИТВА ОБЩЕСТВЕННАЯ



Редкий человек не молится никогда и ни при каких обстоятельствах. Однако есть немало людей, хотя и считающих, что молитва - занятие не для них, но все же в моменты радости и веселья, кризисов и бедствий зачастую обращающихся ко Всевышнему. Конечно, такое спонтанное обращение происходит не в синагоге и не в отведенный для молитвы час, но все равно происходит.

Что же касается синагоги, то как вообще можно молиться в ней без чувства причастности к этому месту и к тем, кто там находится? Как молиться по молитвеннику, если его слова не выражают ваши сокровенные чувства? В чем суть и смысл произносимых текстов?

Эти вопросы далеко не новы, и задают их себе не только светские люди, но каждый, кто намеревается вступить в диалог с Всевышним «всем сердцем, всей душой, всеми силами». Эти вопросы актуальны не только для тех, кто приходит в синагогу пару раз в году, но и для молящихся всю свою

сознательную жизнь по три раза в день по строгой, выверенной по еврейскому закону, форме. Более того, сама молитва (и в этом ее парадоксальность) - постоянный поиск ответа на эти вечные вопросы.

Семантическое поле еврейского слова «тфила» гораздо шире соответствующего ему в русском языке слова «молитва». Слово «тфила» этимологически связано со словом «нафтулим» («борьба», «схватка»). Молящийся борется с собой, с ангелом-обвинителем с самим Творцом. Есть и другая семантическая связь: со словом «плиlim» («суд», «анализ»). В молитве человек словно судит самого себя, судится со своим Создателем, взвешивает собственные поступки, оценивает свой духовный мир.

Молитва - это и псалом царя Давида, воспевающий красоту мироздания, и слова благодарности после рассечения Красного моря во время Исхода, и победная песнь пророчицы Дворы. Но Плач Ирмейягу и жалобы Иова - также молитвы.

Можно молиться своими словами, на любом языке, с любым акцентом, шепотом или в полный голос, втайне или открыто. Человек может предпочитать молиться наедине.

Однако необходимо знать, что, помимо всех этих возможностей, существует общественная молитва, которая с момента канонизации может вестись только в синагоге, только при наличии миньяна и только на святом языке - иврите. Не связанная с конкретным местом проживания, условиями жизни и статусом молящегося, она ос-

тается неизменной во все времена и не варьируется в зависимости от характера, склонностей и пожеланий отдельного человека.

Такая молитва соединяется не только с сотнями тысяч себе подобных, вознесенных в этот день во многих странах мира, но и со многими миллионами еврейских молитв во всех поколениях. Не ограничиваясь трехмерным пространством, она объединяет весь народ: его настоящее, прошедшее и будущее. И каждый еврей - где бы и когда бы он ни жил - обязан приложить усилия и отыскать хотя бы один стих, хотя бы одно слово, относящееся лично к нему, говорящее что-то его душе.

Общественная молитва - это молитва всего Израиля, избранного народа, сплоченного воедино: мощный хор голосов, каждый из которых обладает своей красотой, своим звуком и тембром и присоединяется к общему хвалебному гимну Творцу.

Как сказал царь Шломо:

«Всякую просьбу, всякую молитву, которая будет от любого человека из всего народа Твоего, Израиля, когда почует кто-либо беду сердцем своим и протянет руки к этому дому, - Ты услышишь с Небес, с места Твоего обитания, и прости, и сделай [то, о чем он просит], и воздай каждому по поступкам его - Ты, знающий его сердце; ибо Ты один знаешь сердца всех сынов человеческих» («Млахим I»; 8:38,39).

Раввин Адин ШТЕЙНЗАЛЬЦ

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Где бы вы ни были и что бы с вами ни происходило, каждый из вас способен сделать шаг к еврейству, шаг к себе.

Даже один маленький шаг будет великим делом для вашей души.

р. Адин ШТЕЙНЗАЛЬЦ

Те, кто желает войти в еврейский мир, должны продвигаться вперед, а самый испытанный путь сделать это - начать учиться. В этом вам предлагает свою поддержку и помочь раввин Адин Штейнзальц. По его инициативе была создана специальная программа са-

мостоятельного изучения еврейских источников — Лимудим.

Участники этой программы будут регулярно получать для чтения и анализа тексты источников и комментарии к ним, а также вопросы с заданиями для самопроверки. Программа открыта для всех,

и к ней можно присоединиться в любое время. Для этого отьте, пожалуйста, на вопросы анкеты и пришлите ее нам по адресу:

Институт изучения иудаизма в СНГ. Москва 109240 а/я 44.

Электронный адрес: lamed@online.ru

При оформлении заявки просьба отметить номер: 124.

Наш Интернет-сайт содержит учебные и методические пособия, а также информацию о еврейской традиции, истории и культуре. Его адрес: www.judaicaru.org

Имя:	Отчество:	Фамилия:
Телефон:	Факс:	Электронная почта:
Адрес:		

В Институте изучения иудаизма в СНГ под руководством раввина А. Штейнзальца (Эвен Исраэль) можно получить информацию (бесплатно) по различным темам иудаизма об образовательных программах изучения источников, о поддержке еврейских общин и организаций в сфере еврейского образования, подписаться на периодические издания Института и книги, издаваемые Институтом. Каждый обратившийся получает ответ!

Москва, 109240 а/я 44 тел/факс 915 31 65, 1915 31 61. lamed@online.ru www.judaicaru.org

Газета «Общинный Вестник» выражает благодарность Институту изучения иудаизма за финансовую помощь

ЕВРЕЙСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ

Еврейская жизнь веками строилась на определенной иерархии жизненных ценностей, на соблюдении в поступках людей установленных правил и заповедей. Знатоки утверждают, что для евреев характерна сострадательность, скромность и милосердие. Несомненно, что евреям, как и другим народам, присущи оптимизм, трудолюбие, юмор и некоторые другие черты, как положительные, так и не очень. Проследим, как это отражается в пословицах.

О судьбе, счастье, горе и надеждах.

**קָאֶלְזָמָן דַעַר מַעֲנֵטַשׁ הַאָט נָאָר דִי אָוִיגָן אָפָן,
זָאָל עַד נָאָר הָאָפָן.**

«КОЛЗМАН ДЕР МЕНТШ һОТ НОР ДЫ УЙГН
ОФН, ЗОЛ ЭР НОХ һОФН»

(Пока человек жив, он должен надеется)

אָז דָאָס אָוְמָגָלִיק אִיז גָרוּסִס, אִיז דִי הַילָפְ נָאָעָנְטַ.

«АЗ ДОС УМГЛИК ИЗ ГРУЙС, ИЗ ДЫ һИЛФ
НОЭНТ»

(Когда несчастье велико, помощь близка)

עַלְתָעָרָן קָעָנָעָן אַלְצָ גָעָבָן, נָאָר נִיטְ קִינְ מָאָזָל.

«ЭЛТЕРН КЕНЕН АЛЦ ГЕБН, НОР НИТ КАЙН
МАЗЛЬ»

(Родители могут дать все, кроме счастья)

**אָז עַס אִיז אַיְינָעָם בָאַשְׁעָרָט דָעַרְטוֹנוֹקָעָן וּוּרָעָן,
וּוּרָעָט עַד דָעַרְטוֹנוֹקָעָן אִין אַלְעָפְלָ וּוּאָסָעָר.**

«АЗ ЭС ИЗ ЭЙНЭМ БАШЕРТ ДЕРТРУНКЕН
ВЕРН,

ВЕРТ ЭР ДЕРТРУНКЕН ИН А ЛЭФЛ ВАСЕР»
(Если кому-либо суждено утонуть, он утонет и в ложке воды)

אָז דַעַר מָאָזָל גַיִיט, קָעָלְבָט זִיךְ דַעַר אַקְסַ.

«АЗ ДЕР МАЗЛ ГЕЙТ, КЕЛЬТ ЗИХ ДЭР ОКС»
(Если счастье улыбнется, то и бык отелится)

אָרָעָם אָוָן רִיךְ, לִיגָן אִין דַעַר עַד גַלְיךְ.

«ОРЭМ УН РАЙХ, ЛИГН ИН ДЕР ЭРД ГЛАЙХ»
(Бедные и богатые лягут в землю как равные)

О труде, лени и бережливости.

Имеющие древнее происхождение пословицы относятся ко времени, когда евреи, живя в странах рассеяния, были ограничены в праве передвижения, лишиены права на многие профессии, занятия и ремесла. Работа, как необходимое средство к существованию и выживанию, было желанным и часто недостижимым благом. Поэтому у евреев не могли пользоваться успехом пословицы типа «Работа дураков любит», или «Работа не волк, в лес не убежит». Ни «скатерти-самобранки», ни кайф на печи им даже не мерешились. Наоборот.

וּוְעַד עַס לִיגָט אָפָן אוּיוֹן, קְרִיגְט נִיטְ קִינְ בִּיגָל.

«ВЕР ЭС ЛИГТ АФН УЙВН КРИГТ НИТ
КАЙН БЕЙГЛ»

(Кто лежит на печи не получит баранок)

Кстати, сходная пословица есть у В. Даля: «Хочешь есть калачи, так не сиди на печи».

גָאָט שִׁיקְטַ נִיטְ פָוָן אַיְיבָן, אָז מַעַ לִיגָט אָפָן אוּיוֹן.

«ГОТ ШИКТ НИТ ФУН ЭЙБН, АЗ МЕ
ЛИГТ АФН УЙВН»

(Б-г не пошлет сверху тому, кто лежит на печи)

אָרָעְמְקִיְיט אָוָן פּוֹלְקִיְיט זִינְעָן צָוְויִי בְּרִידָעָר.

«ОРЭМКАЙТ УН ФУЛКАЙТ ЗАЙНЕН
ЦВЕЙ БРИДЕР»

(Бедность и леность родные братья)

אָז מַעַן אִיז פּוַיְל, הַאָט מַעַן נִיטְ אִין מוֹיְל.

«АЗ МЕН ИЗ ФУЙЛ, һОТ МЕН НИТ ИН
МУЙЛ»

(Кто ленив, тот голоден)

Сравним: «Лень мужика не кормит».

Не любым путем, говорится в пословицах, достается человеку благополучие.

וּוְאָס מַעַ בָאַקְוּמַט גִיךְ, פָאָרְלִירְט מַעַן גִיךְ.

«ВОС МЕ БАКУМТ ГИХ, ФАРЛИРТ МЕН
ГИХ»

(Что легко достается, легко и теряется)

וּוְאָס מַעַ פָאָרְדִינְט מִיטְן וּוִינְט, גִיְיט אָוּעָק מִיטְ רְוִיךְ.

«ВОС МЕ ФАРДИНТ МИТН ВИНТ, ГЕЙТ
АВЕК МИТ РУЙХ»

(Добро, принесенное ветром, уйдет дыром)

Пословицы ратуют за бережное отношение к своему и чужому.

אָז מַעַ לִיגָט נִיטְ קִינְ קְלִינְעָן לְאָטָעָ, וּוּרָעָט אַגְרוּסָעָ לְאָךְ.

«АЗ МЕ ЛЕЙГТ НИТ КАЙН КЛЕЙНЭ
ЛАТЭ, ВЕРТ А ГРУЙСЭ ЛОХ»

(Если не ставят маленькую заплату, получают большую дыру)

אָז מַעַ הִיטְ אָפְ פֿרֻעְמְדָס, קְוּמַט מַעַן צּוּ אַיְגָנְטָס.

«АЗ МЕН һИТ ОП ФРЕМДС, КУМТ МЕН
ЦУ ЭЙГНТС»

(Если бережешь чужое, приобретешь и свое)

Н. ЗАЛМАНОВИЧ

Наш календарь

17 Тамуза (в этом году — 8 июля) — трагический день нашего календаря: в этот день Моше-раббиин разбил первые скрижали Завета, когда спустился с горы Синай и увидел евреев, глядящих вокруг «золотого тельца»; в этот день было прекращено принесение постоянных жертвоприношений (тамид) в Первом Иерусалимском Храме, осажденном вавилонянами после того, как у когенов не осталось животных для жертвоприношений; во времена осады Иерусалима римлянами, завершившейся гибелью Второго Храма, стены города были пробиты именно 17 Тамуза; в этот же день впервые была публично сожжена Тора, и идол внесен в Храм.

Пост 17 Тамуза начинается с зарей и заканчивается с заходом солнца.

Двадцать один день между 17 Тамуза и 9 Авва называны днями Бейн а-мэцарим («Между теснинами»). Это название взято из книги Эйха, где сказано: «Все преследователи его настигли его между теснинами» (Эйха, 1,3). Наши мудрецы сказали: «В виду имеются бедственные дни между 17 Тамуза и 9 Авва, когда торжествуют злые ангелы, когда беды многочисленны, когда несчастья находят еврейский народ во всех поколениях. Именно в эти трагические дни были разрушены Первый и Второй Храмы. Поэтому все эти двадцать один день были избраны для того, чтобы скорбеть в них о гибели Храма».

9 Авва (в этом году — 29 июля) — день, связанный с многочисленными бедами еврейского народа. Именно в этот день на протяжении тысячелетий происходили самые трагические события еврейской жизни:

Вс-вышний огласил приговор: все сыны Израиля старше 20 лет не войдут в Страну Обетованную и должны умереть в пустыне (на «грех разведчиков»);

Первый Храм был разрушен армией вавилонского царя Навуходоносора (586 г. до н.э.); Второй храм был разрушен римлянами под предводительством императора Тита (70 г. н.э.);

позднее, также 9 Авва, правитель Турнус Руфус перепахал территорию Храма и запретил евреям вход в Святой Город;

император Адриан овладел крепостью Бейтар, последним оплотом Бар Кохбы, подавив последнюю попытку евреев сохранить независимость. (135 г. н.э.)

1242 г. - двадцать четыре телеги талмудических книг сожжено в Париже служителями церкви; 1290 г. - изгнание евреев из Англии; 1306 г. - изгнание евреев из Франции; 1492 г. - евреи изгнаны из Испании... И многое, многое другое.

Полный пост начинается с захода солнца и кончается с заходом следующего дня.

Соблюдаются многие предписания траура. В синагоге снимают занавес с Арон ко-деша, читают книгу Эйха (Плач Иеремии).

Бен ГИРШ

Председателю еврейской общины

В связи с созданием детского дома для еврейских детей-сирот, просим Вас собрать информацию о еврейских детях-сиротах, находящихся в детских домах в Вашем городе и области.

Всю информацию передавать в МЕРО, «Марьина Роща» по факсам: 231-32-22, 281-26-72.

Гл. раввин Берл ЛАЗАР, Вице-президент ФЕОР А.М.БОРОДА.
(В Петрозаводске по тел/факсу 78-39-38)

Конкурс методических разработок

Ассоциация Еврейских общинных центров СНГ объявляет конкурс на лучшую методическую разработку, связанную с возрождением еврейской жизни. Методическая разработка должна быть посвящена праздникам, культуре, истории или традиции еврейского народа и предназначена для работы с определенной возрастной или социальной группой.

Целью проводимого конкурса является активизация творческого потенциала работников и волонтеров общинных центров, а также распространение лучших методических материалов.

Работы, представляемые на конкурс, должны быть выполнены в одной из следующих форм:

- описание отдельного занятия;
- сценарий праздника или концерта;
- описание действующего проекта или проведенного семинара;
- методические указания по организации мероприятий (проектов).

Представительное жюри будет оценивать полученные разработки, исходя из следующих критериев:

1. Четкая формулировка темы, целей и назначения работы.
2. Логичность расположения материала.
3. Соответствие отобранного материала заявленной теме.
4. Образовательная направленность разработки.
5. Использование ТаНаХических текстов и исторической литературы.
6. Полнота библиографии и интернет-ссылок по данной теме.
7. Оригинальность темы или представления материала.
8. Наглядность (наличие иллюстраций, различных шрифтов и т.д.).
9. Актуальность разработки и возможность ее широкого использования.

Победители получат денежные премии от Ассоциации Еврейских общинных центров СНГ.

Учреждены 3 премии

1 премия	700 \$
2 премия	300 \$
3 премия	200 \$

Работы принимаются от всех желающих. Конкурсный материал должен быть подготовлен в электронном виде в форме файла Microsoft Word или презентации Power Point и направлен Еврейским общинным центром вашего города по адресу aicc@cityline.ru. Срок подачи заявок 15 сентября.

С уважением

Координатор Ассоциации общинных центров О.АМОС
Контактный телефон 095 – 119 5060, 382 6473

Наша кухня

Картофель, фаршированный сыром

10 клубней картофеля, 150 г сливочного масла, 3 желтка, 100 г тертого сыра, 0,5 стакана майонеза, соль по вкусу.

Картофель одинаковой величины очистить, вымыть и отварить в подсоленной кипящей воде. У обсушенного картофеля срезать верхушки, вынуть середину. Приготовить пюре из вынутой части картофеля, сливочного масла, тертого сыра, майонеза и желтков. Нафаршировать пустые клубни картофеля, посыпать тертым сыром, сбрзнуть маслом и запечь в духовом шкафу на среднем огне до золотисто-коричневой корочки. Подать к столу с зеленым салатом, мясом или тушеной рыбой

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

**КОГДА ЕВРЕЙСКИЙ НАРОД ОСВОБОДИТ
ЗЕМЛЮ ИЗРАИЛЯ, ЗЕМЛЯ ИЗРАИЛЯ
ОСВОБОДИТ ЕВРЕЙСКИЙ НАРОД.**

Менахем УСЫШКИН

Издатель: Петрозаводская еврейская религиозная община 185034 г. Петрозаводск, а/я 1449, тел. (814-2) 5-20-200 e-mail: talit@karelia.ru

Редакторы:
Давид Гендлев
Дмитрий Цвибель

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой "Принт", 185035 Петрозаводск, ул. Гоголя, 28, каб. 12, тел. 56-98-55, факс 78-12-26

Тираж 250 экз.

ХЭСЭД АГАМИМ

поздравляет с юбилеем

ЦЕГЕЛЬНИЦКОГО Аркадия Вениаминовича

МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!